

KÄRCHER

makes a difference

SV 7



Deutsch	5
English	15
Français	24
Italiano	34
Nederlands	44
Español	54
Português	64
Dansk	74
Norsk	83
Svenska	92
Suomi	101
Ελληνικά	110
Türkçe	121
Русский	130
Magyar	141
Čeština	150
Slovenščina	159
Polski	168
Românește	178
Slovenčina	188
Hrvatski	197
Srpski	206
Български	215
Eesti	226
Latviešu	235
Lietuviškai	244
Українська	253
Қазақша	263
العربية	284



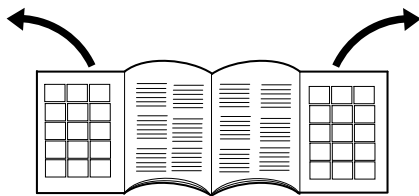
**Register
your product**

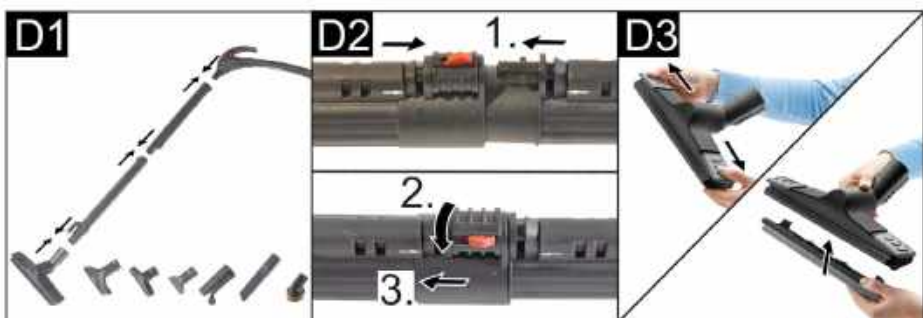
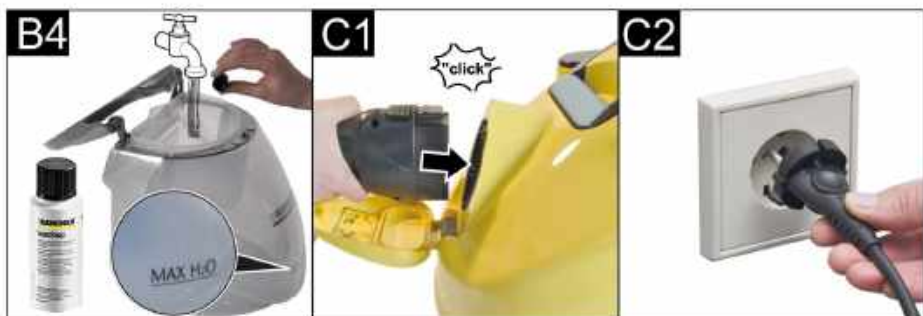
www.kaercher.com/welcome

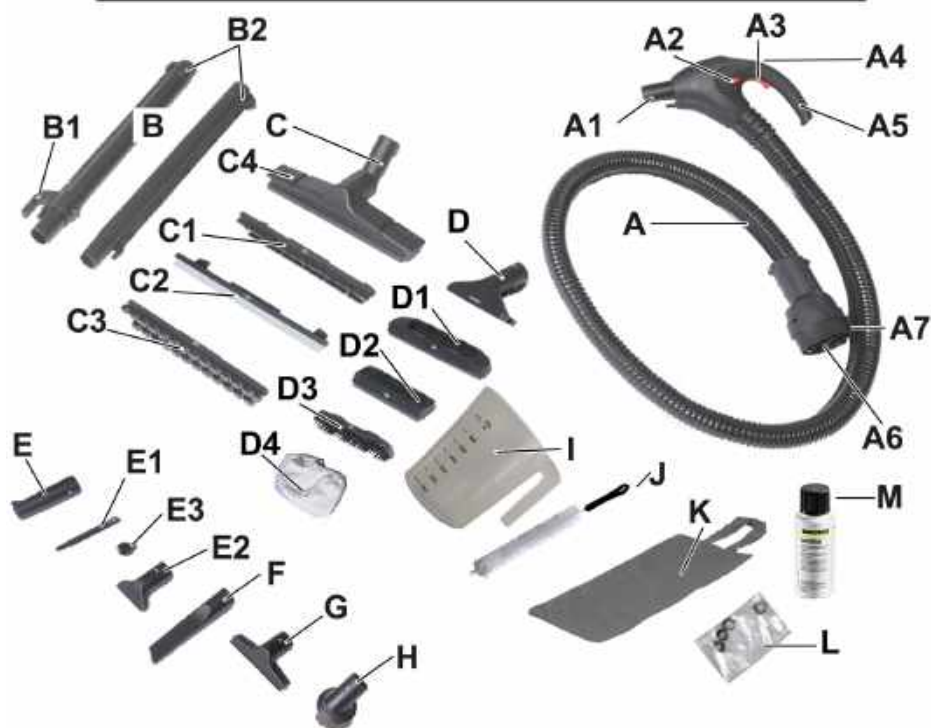
EAC



59681800 (04/20)







Contents

General information	EN	5
Safety instructions	EN	5
Description of the Appliance	EN	8
Preparing the Appliance	EN	9
Operation	EN	9
How to Use the Accessories	EN	11
Care and maintenance	EN	12
Troubleshooting	EN	13
Technical specifications	EN	13

General information

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

This appliance is designed for domestic use only. The machine is designed for generating steam and vacuum cleaning spilled liquids and solid substances according to the description in this Operating Instructions Manual. The manufacturer is not responsible for any damages that may occur on account of improper use or wrong operations.

Symbols in the operating instructions

DANGER

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

WARNING

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

CAUTION

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Symbols on the machine



Steam

CAUTION - Danger of scalding



The steam jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.



Only use this appliance to vacuum up spilled liquids. The appliance is not suitable for vacuuming liquids from containers.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Safety instructions

Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.

Any use of the machine in contravention with the following instructions will lead to warranty claims being rendered void.

DANGER

- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*
- *If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.*
- *Never use the appliance in pools containing water.*
- *Do not level the steam jet directly at equipment that contains electrical components, such as the inside of ovens.*
- *Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it.*

Otherwise, the appliance must not be used. Please check in particular the power cord, the safety lock, and the steam hose.

- *If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.*
- *Please arrange for the immediate exchange of a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer (see spare parts list for the order number).*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Never operate the machine bare-foot.*
- *Do not touch the machine with wet hands or feet when the mains plug is inserted in the socket.*
- *Never dip the machine, the cable or the plugs in water or other liquids.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos)*
- *Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).*

△ WARNING

- *The appliance may only be connected to an electrical supply which has been in-*

stalled in accordance with IEC 60364.

- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*
- *In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.*
- *Unsuitable electrical extension cables can be hazardous. Only use a splash-proof electrical extension cable with a minimum cross-section of 3x1 mm².*
- *The connection between power cord and extension cable must not lie in water.*
- *If couplings of the power cord or extension cable are replaced the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.*
- *The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.*
- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise*

instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.

- *Children may only use this appliance if they are over the age of 8 and supervised by a person in charge of their safety, or if they have received instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.*
- *Never leave the appliance unattended when it is in operation.*
- *Be very careful while cleaning tiled walls with sockets.*
- *Do not use the machine to vacuum clean acids or other solutions as they can damage the machine. Also do not suck in explosive powders or liquids as this can lead to explosion when these substances come in contact with the internal parts of the machine.*
- *Do not suck in toxic substances.*
- *Do not suck in burning or glowing objects such as cigarette buds, ash or other burning or glowing materials.*
- *Should the appliance fall down, it must be checked by an authorised after sales service as internal disturbances could be present, which con-*

strain the safety of the product.

CAUTION

- *Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.*
- *Always switch off the machine and remove the plug while filling the machine with water.*
- *Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances affect the materials used on the appliance.*
- *The appliance must provide of a stable ground.*
- *Do not place the machine on heat-sensitive surfaces.*
- *Do not place the machine in the vicinity of switch-on stoves, electrical ovens or other sources of heat.*
- *Press the switches lightly and avoid using sharp objects such as pins, pens/pencils and similar objects.*
- *Use and store the unit only in accordance with the specifications in the description and/or figure.*
- *The steam switch must not be locked during the operation.*

- Please switch off the machine first using the main switch before disconnecting the machine from the mains.
- To separate the machine from the mains, pull the plug and not the power cord.
- Never wind the main cable around the machine, definitely not till the machine is still hot.
- Protect the appliance from rain. Do not store outside.

Safety installations

Safety devices serve for the protection of the user and must not be put out of operation or bypassed with respect to their function.

Release button

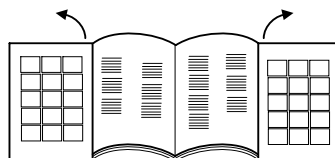
- The handle on the steam suction hose is equipped with a release button, which prevents accidental steam release.
- In the event that the steam suction hose is shortly unattended during operation, it is recommended to activate the release button (push the stop button).
- In order to trigger the steam release again, deactivate the release button (push the stop button again).

Description of the Appliance

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Please unfold the pages with the diagrams!



- 1 Main switch
- 2 Steam boiler switch
- 3 "Low water" - indicator lamp
- 4 Indicator lamp - Pressure level
- 5 Indicator lamps - vacuum performance
- 6 Transport handle, retractable
- 7 Filling nozzles for water tank
- 8 Steam regulation
- 9 Appliance connector with flap
- 10 Air exit grid
- 11 Rollers
- 12 Power cord
- 13 Mains cable compartment
- 14 Parking holder
- 15 EPA-filter
- 16 Lever for unhooking the HEPA filter
- 17 Water filter container
- 18 Handle for Water filter container
- 19 Water filter lid
- 20 Water filter inlay
- 21 Formed foam filter
- 22 Filter with micro-perforations
- 23 Pipe bender

Accessories

Steam accessories

- A** Steam suction hose
- A1 Accessory plug
- A2 Unlocking button
- A3 Steam button
- A4 Suction button
- A5 Handle
- A6 Steam plug
- A7 Steam plug lock

B Steam suction pipes

- B1 Parking position
- B2 Lock lever

C Floor nozzle

- C1 Brush strip insert
- C2 Rubber lip insert
- C3 Hard rubber insert
- C4 Locking of the inserts

D Steam suction hand nozzle

- D1 Window cleaning insert (wide)
- D2 Window cleaning insert (narrow)
- D3 Brush insert
- D4 Terry cloth cover

E Steam suction detail nozzle

- E1 Extension piece
- E3 Round brush

Vacuuming accessories

- E2 Upholstery nozzle (small)
- F Crevice nozzle
- G Upholstery nozzle (large)
- H Furniture brush

Other accessories

- I Measuring cup
- J Pipe cleaning brush for pipes and suction hose
- K Accessory bag
- L Spare seals (O-ring set)
- M Defoamer liquid (FoamStop)

Preparing the Appliance

Filling the Water Reservoir

Note

Regular tap water can be used. As water naturally contains lime, which can lead to formation of scale over time, it is recommended to use a mixture that consists of 50% tap water and 50% distilled water.

ATTENTION

Material damage due to incorrect filling of the water tank.

- Do not use condensation water from the drier!
- Do not fill with detergent or other additives (for example fragrances)!
- Do not use pure distilled water! Max. 50% distilled water and 50% tap water.
- Do not use collected rain water!

Illustration A 1

- Pull the filler neck of the water tank towards the outside.

Illustration A 2

Illustration A 3

- Fill the water tank with approx. 0.5 litres of water until the float, which indicates the maximum filling level, can be seen.
- Close the water tank.

Note

The steam boiler is automatically supplied with water from the water tank. Prior to the initial start-up, the water tank must be filled twice.

Filling the water filter container

ATTENTION

Material damage due to empty water filter container.

- Ensure that the water filter container is always filled during operation.

Illustration B 1

- Lift the handle of the water container.
- Pull out the water filter container.

Illustration B 2

- Turn the handle towards the back.

Illustration B 3

- Remove the water filter insert.

Illustration B 4

- Fill the water filter container with tap water until the water level indicator MAX H₂O is covered.
- Add one cap full of the defoaming liquid (Foam-Stop) to the water filter reservoir.

Illustration B 3

- Reinsert the water filter insert into the water filter container.

Illustration B 2

- Move the handle to its original position until it locks in place.

Illustration B 1

- Insert the water filter container into the appliance using the handle.

Note: The functioning of the vacuum cleaner is based on the whirling of the suction air in the water filter. In the process, sucked-in materials and deposits of cleaning agents from floors get collected in the water bath. This can sometimes lead to the formation of foam. It is necessary to add a capful of the defoamer liquid to the water bath to avoid this situation. Slight foam formation is normal and does not hamper the functioning of the machine.

Operation

Always place the machine in a horizontal position during operation.

⚠ CAUTION

Risk of injury due to accidental discharge of steam.

- Ensure that the release button is always activated by the stop position during interruptions of work or when the appliance is not supervised.

Note

In order to continue the steam release, deactivate the stop position by pushing the button again.

Illustration C 1

- Open the flap of the appliance connector.
- Tightly insert the steam plug into the appliance connector. The plug must click into place audibly.

Illustration C 2

- Insert the mains plug into the socket.

Connecting the accessories

Illustration D 1

- All accessories can directly be attached to the handle or to the steam suction pipes.

Illustration D 2

- In order to connect the two extension tubes with each other, the direction of the arrow must be observed.

Accessories for steaming and vacuuming

Illustration D 1

- Connect the handle or the extension tube to the desired accessory.

Illustration D 2

⚠ CAUTION

Risk of injury on account of steam!

- During the operation of the device, the locking levers must remain in the closed position!
- The locking lever is in the middle, (position open).
- To secure the accessories: Turn the locking lever to the right and slide it down (position closed).
- Check accessory for safe connection prior to use.
- To disconnect the accessories: Slide up the locking lever and turn it to the left.
- The locking lever is now in the middle again, the accessories can be pulled apart.

Vacuum cleaning operation

You can use this appliance to vacuum dust as well as spilled liquids.

⚠ CAUTION

Risk of injury due to accidental discharge of steam.

→ Activate release button.

Illustration E 1

→ Push the main switch.

The first level of the indicator lamps for the suction performance starts to flash.

Illustration E 2

→ Briefly push the suction button on the handle.

The suction operation starts with the minimum performance. The first level of the indicator lamps for the suction performance is continuously on.

→ End suction operation: Press suction button again briefly.

Note

When you restart the suction function, the machine starts at with the previously selected suction performance.

Setting the vacuum cleaning performance

The setting of the suction performance depends on the surface to be cleaned.

Illustration E 2

→ Push the suction button and hold it down.

→ The suction performance initially increases continuously and then decreases continuously after reaching the maximum power.

This is indicated by the indicator lamps for the suction performance.

Level	Material / surface
1	Curtains
2	Sofas and upholstery
3	Carpets / carpeted floors
4	Vacuuming floors or absorbing fluids

Note

The numbers indicating the levels correspond to the indication of the indicator lamps for the suction performance.

Water filter

If the waste water level in the water filter container has reached the maximum level, the vacuum cleaning function is automatically blocked. A higher speed of the motor is then audible. After 10 seconds, the appliances automatically switches to pause.

Illustration E 1

→ Turn on the machine.

Illustration I

→ Drain the waste water from the water filter container.

Illustration B 4

→ After that, water must be refilled until the required water level is reached.

ATTENTION

Material damage due to immediate restart during the pause function.

→ To avoid damage to the air outlet filter, do not switch on the appliance during the pause function.

To continue the cleaning work, refer to Chapter "Emptying and cleaning the water filter container".

Steam operations

Illustration E 1

→ Push the main switch.

The first level of the indicator lamps for the suction performance starts to flash.

Illustration F 1

→ Push the steam boiler switch, the switch lights up.

→ Wait until the indicator lamp for the pressure indication is on.

The appliance is now ready for steam operation.

Illustration F 2

→ Push the steam button on the handle.

Steam is dispensed as long as the steam button is held down.

Illustration F 1

→ To end the steam operation, push the steam boiler switch.

Setting the steam outflow

The steam discharge can be optimised by operating the rotary switch of the steam control.

Illustration F 3

→ To increase the steam discharge: Turn the rotary switch in a clockwise direction.

→ To decrease the steam discharge: Turn the rotary switch in a counter-clockwise direction.

■ Mild steam: (Setting 1-2)

To sprinkle water on plants, clean fabrics, tapestries, upholstered furniture, etc.

■ Normal steam: (Setting 3)

For carpeted floors, carpets, window panes, floors.

■ Heavy steam: (Setting 4-5)

To remove hard dirt, stains and grease.

Filling the Water Reservoir

The water reservoir may be refilled at any time.

Note

If there is not enough water in the steam boiler, the pump automatically delivers water from the water tank into the steam boiler. If the water tank is empty, the pump can no longer fill the steam boiler and the steam tapping is blocked.

■ Water shortage in the water tank is indicated by the indicator lamp for water shortage and an audible signal.

■ To continue work, refer to Chapter "Filling the water tank".

Steam and vacuum cleaning operation

Illustration E 1

→ Push the main switch.

The first level of the indicator lamps for the suction performance starts to flash.

Illustration F 1

→ Push the steam boiler switch, the switch lights up.

→ Wait until the indicator lamp for the pressure indication is on.

The appliance is now ready for steam operation.

Illustration E 2

Illustration F 2

→ Simultaneously push the steam button and briefly the suction button on the handle.

The suction operation starts with the minimum performance and steam is discharged simultaneously.

For further use of the steam and vacuuming function see Chapter "Steaming operation and vacuuming operation"

Putting Down the Accessories

Illustration **C**

- Place the steam suction pipe in the parking holder during interruptions of work.

Energy saver mode

If the appliance is not used for more than 15 minutes, it automatically changes into the standby mode and the boiler switches off.

The first stage of the indicator lamp for the suction performance starts to flash more slowly as with the normal switch-on of the suction indicators.

There are the following options for recommissioning:

Illustration **E 1**

- Switch the main switch off and back on.

or

Illustration **E 2**

Illustration **F 2**

- Push the steam button or suction button for at least 3 seconds.

Finish operation

Illustration **E 1**

- Push the main switch.

Illustration **C 2**

- Separate the mains cable from the power supply system.

Illustration **H**

- Disconnect the steam plug from the appliance. Hold the steam plug lock down and pull the steam plug out of the appliance connector.

Storing the Appliance

ATTENTION

Material damage due to a lack of cleaning the accessories after use.

- Always thoroughly clean all accessories prior to storing the appliance.
- Disconnect all accessories.
- Rinse all accessories with clear water under a tap.
- Rinse pipes and steam suction hose with clear water using the pipe cleaning brush.
- Allow accessories to dry afterwards.
- Store the appliance at a dry and frost-proof location.

Emptying and cleaning the water filter container

Illustration **B 1**

- Lift the handle of the water container.
- Pull out the water filter container.

Illustration **B 2**

- Turn the handle towards the back.
- Remove the water filter insert.

Illustration **I**

- Draining the water filter container by tilting it towards the pouring device.

Illustration **J**

- Pull the pipe bend off the filter casing with the grid with the micro-perforation until it is completely removed.

- Remove all components and rinse them under running water.
Replace filter in case of damage.
Please contact the authorised customer service in order to purchase a new filter.

ATTENTION

Material damage due to incorrect installation of the pipe bend in the filter with the micro-perforation.

- Upon installation insure that the arrow on the pipe bend matches the marking on the filter with the micro-perforation.

Illustration **B 3**

- Reinsert the water filter insert into the water filter container.

Illustration **B 1**

- Insert the water filter container into the appliance using the handle.

Illustration **B 1**

- Move the handle to its original position until it locks in place.

Illustration **L**

- Evenly roll up the power cable and place it in the power cable compartment.

Illustration **M**

- Put the water filter container back in its position and ensure that it is properly placed.

How to Use the Accessories

- Please read the cleaning instructions of the manufacturer before treating leather, special fabrics and wooden surfaces and always do a trial on a sample or some hidden part. Let the steam-treated surface dry and then check whether there are any changes to the colour or form on account as reaction to the steam.
- We recommend that you be very careful while cleaning wooden surfaces (furniture, doors, etc.) because long exposure to steam can damage the wax coating, the finish or the surface colours. Hence we recommend that you use steam only for short intervals or first clean the surface with a cloth that has been steam-moistened.
- For highly sensitive surfaces (for e.g. synthetic materials, painted surfaces, etc.) we recommend that you use the steam function at the minimum performance level.
- Cleaning of stainless steel: Avoid the use of abrasive brushes. Use hand nozzle with rubber lip or detail nozzle without a round brush.

Refreshing textiles

- Always test the compatibility of the fabrics on a hidden spot prior to treating them with the appliance: Steam first, then allow to dry before checking for colour changes or deformation.

Floor nozzle

ATTENTION

- *Material damage if the setting of the steam level is too high.*
→ Sensitive floors, such as parquet floors may only be cleaned with the highest suction performance and minimum steam level.

Application examples

- Cleaning of large surfaces, floors made of ceramics, marble, parquet, carpets, etc.
- Floor nozzle with brush strip insert: For etching and scrubbing down stubborn soiling.
- Floor nozzle with rubber lip insert: For vacuuming up liquids from smooth surfaces.
- Floor nozzle with hard rubber insert: Cleaning and refreshing of carpeting.

Mounting the attachments

Illustration **D.3**

- Slide the locking mechanism of the floor nozzle outwards.
- Put the insert into the bottom side of the brush.
- To secure the insert, slide the locking mechanism inwards.
- Removing the insert: Slide the locking mechanism outwards again.
- Remove the insert.

Detail nozzle

The closer you hold the nozzle to the dirty spot, the higher the cleaning effect as temperature and pressure of the steam reach their maximum values immediately when they are emitted from the nozzle.

Application examples

- The use of the detail nozzle is recommended for hard to reach areas.
- Cleaning of stainless steel, window panes, mirrors and enamel surfaces.
- Cleaning of corners on stairs, window frames, door posts, aluminium profiles.
- Cleaning of fittings.
- Cleaning of window shutters, radiators.

Detail nozzle and accessories

ATTENTION

Material damage (e.g. scratches on painted surfaces) due to the use of the round brush on sensitive surfaces.

- *Do not use the round brush on sensitive surfaces.*
- The round brush is suitable for stubborn soiling on especially small surfaces such as stove tops, roller shutters, tile joints, sanitary facilities, etc.
- Extension: With this accessory an optimum cleaning of places that are particularly hard to reach is possible. Ideal for cleaning heaters, door posts, windows, roller shutters, sanitary facilities.

Hand nozzle

Application examples

- The use of the hand suction nozzle is recommended for large glass and mirror surfaces, smooth surfaces in general or for the cleaning of textile surfaces, such as sofas, mattresses, etc.

Hand nozzle and accessories

- Window cleaning insert wide: Window panes and surfaces of larger dimensions.
- Window cleaning insert narrow: Window panes and surfaces of smaller dimensions.
- Brush collar: For carpets, staircases, car interiors, textile surfaces in general (after carrying out a test on a hidden area). For abrasive cleaning and scrubbing.
- Pull the terry cloth cover over the manual nozzle. Especially well-suited for small washable areas, shower stalls and mirrors.

Cleaning of Glass

ATTENTION

Material damage due to steam release onto cold window panes.

- *In seasons with particularly low temperatures, pre-warm the window panes by releasing steam with a distance of approx. 50 cm to the surface to be treated.*

ATTENTION

Material damage due to steam release onto sealed spots of the window frame.

- *Do not level the steam at these spots.*
- Apply steam to the glass surface from a distance of approximately 20 cm until the surface is moistened evenly.
- Switch off the steam supply.
- Strip the glass surface web by web from top to bottom by means of the rubber lip and vacuum off.
- Wipe the rubber lip and the lower window frame dry as necessary.

Upholstery nozzle (small)

- It is suitable to vacuum up dirt from narrow surfaces, such as tile joints, door frames, roller shutter slits, etc.

Upholstery nozzle (large)

- For cleaning textile surfaces such as sofas, armchairs, mattresses, car seats, etc..

Crevice nozzle

- For edges, joints, heaters and hard to reach locations.

Furniture brush

- For cleaning sensitive surfaces such as picture frames, books, etc..

Special accessories

Round brush kit (order No. 2.860-231) 4 round brushes for the detail nozzle.

HEPA Filter (Order No.. 2.860-229)

Care and maintenance

⚠ DANGER

Mortal danger due to electric current.

- *Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.*
- *Allow device to cool down.*
- *Repair works may only be performed by the authorised customer service.*

Care

- Do not set the brushes onto the bristles during cooling or drying so that they do not deform.
- Use a moist cloth for cleaning the machine from the outside. Avoid using any solutions or cleaning agents as they can damage the plastic surface.
- For cleaning the water filter container, see Chapter "Storing the appliance".

Maintenance

- Check the condition of the seals in the steam plug regularly. Replace them as necessary.
- Perform the same check for the connection seals of the steam pipes and the handle.

HEPA filter

ATTENTION

Material damage due to incorrect cleaning of the HEPA filter.

- When necessary, clean under running water only, do not wipe or brush down.
- Removal of the water filter container, see Chapter "Filling the water filter container".

Illustration

- Lift the unhooking lever of the HEPA filter and remove the filter from the seating.
- Rinse the HEPA filter under cold, running water.
- Shake the filter carefully after cleaning so that any residual dirt or excess water is removed.

Note

Allow the HEPA filter to be air-dried by light and heat sources. Only reinstall the dry HEPA filter into the appliance.

- Replace the HEPA filter in case of damage
- The HEPA filter should be cleaned at intervals of 4 months.
- Ensure the correct positioning of the HEPA filter in the holder.
- Relock the HEPA filter by means of the lever.

Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

DANGER

Mortal danger due to electric current.

- Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.
- Allow device to cool down.
- Repair works may only be performed by the authorised customer service.

Appliance does not vacuum

Power supply is interrupted

- Remove the mains plug, check the connecting cable and the mains plug for damage.

Accessories/suction hose/suction pipes are clogged or kept shut

If accessories/suction hose/suction pipes are clogged or kept shut for more than 10 seconds, a vacuum develops and the electronics switches off the motor for safety reasons.

- Turn off the appliance.
- Remove blocking.
- Turn on the machine.

Weak/diminishing suction power

Accessory is blocked

- Accessories, suction hose or suction tubes are clogged, please remove the obstruction.
- Clean water filter insert.
- Change the water in the water filter container.

HEPA filter is soiled

- Replace the HEPA filter.

Poor cleaning performance

Water in the water filter container is very dirty.

- Change the water in the water filter container.

Water leaks out while sucking in fluids

The float switch is blocked.

- Clean the lid of the water filter container.

The vacuum cleaner does not suck

Float switch is blocking.

- Switch off the vacuum cleaner, ensure that the water level in the reservoir is correct and switch on the machine again.

Technical specifications

Electrical connection

Voltage	220-240 V
	1~50-60 Hz

Protection class	IP X4
------------------	-------

Protective class	I
------------------	---

Performance data

Boiler capacity	1100 W
-----------------	--------

Rated power turbine	1100 W
---------------------	--------

Max. steam pressure	0,4 MPa
---------------------	---------

Heating time	5 Minutes
--------------	-----------

Max. steam quantity	65 g/min
---------------------	----------

Filling quantity

Boiler capacity	0,45 l
-----------------	--------

Water reservoir	0,5 l
-----------------	-------

Water filter container	1,2 l
------------------------	-------

Dimensions

Length	510 mm
--------	--------

Width	330 mm
-------	--------

Height	340 mm
--------	--------

Weight (without accessories)	9,1 kg
------------------------------	--------

Sound

Sound pressure level (EN 60704-2-1)	71 dB(A)
-------------------------------------	----------



Subject to technical modifications!

İçindekiler

Genel bilgiler	TR	5
Güvenlik uyarıları	TR	5
Cihaz tanımı	TR	8
Hazırlık	TR	9
Çalıştırma	TR	9
Aksesuarların kullanımı	TR	11
Koruma ve Bakım	TR	12
Arızalarda yardım	TR	13
Teknik Bilgiler	TR	13

Genel bilgiler

Sayın müşterimiz,

  Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuzla göre davranın ve daha sonra kullanımı veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

Kurallara uygun kullanım

Ta stroj uporabljajte samo za privatne namene. Cihaz, bu kullanım kılavuzunda tarif edildiği gibi buhar üretme ve dökmül sıvı ve katı partiküllerin emilmesi için üretilmiştir. Üretici, amacına uygun olmayan ya da hatalı kullanım sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk üstlenmez.

Kullanım kılavuzundaki semboller

⚠ TEHLİKE

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

⚠ UYARI

Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

⚠ TEDBİR

Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

⚠ DİKKAT

Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Cihazdaki semboller



Buhar

DİKKAT – Yanma tehlikesi



Buhar tazyikini insanlara, hayvanlara, elektrikli aletlere ve makinenin kendisine doğru tutmayın.



Cihazı sadece dökmül sıvıların emilmesi için kullanın. Cihaz kaplardan sıvıların emilmesi için uygun değildir.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüş-türülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

www.kaercher.com/REACH

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.

(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Yedek parçalar

Sadece orijinal KÄRCHER yedek parçaları kullanın. Bir yedek parça genel bakışını bu kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.

Güvenlik uyarıları

Bu kullanım kılavuzundaki uyarılara ek olarak, yasa koyucunun genel güvenlik ve kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır. Mevcut talimatlara uymayan her türlü kullanım garantinin geçersiz olmasına neden olur.

⚠ TEHLİKE

- Patlama tehlikesi olan bölgelerde cihazın çalıştırılması yasaktır.
- Tehlikeli alanlarda cihazın kullanılması durumunda gerekli emniyet tedbirlerinin dikkate alınması gerekir.
- Cihazı içinde su bulunan küvetlerde kullanmayın.
- Elektrikli yapı parçaları içeren işletme maddelerine doğru buharlı püskürtme yapmayın, Örn; fırınların içi.
- Cihazı ve aksesuarları kullanmadan önce kontrol edin. Eğer hasar veya eksik var ise kullanılmamalıdır. Lütfen özellikle şebeke bağlantı hattı, emniyet kilidi ve buhar hortumunu kontrol edin.

- *Hasar görmüş şebeke bağlantı kablosunu derhal yetkili müşteri hizmetleri/elektronik teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayın.*
- *Buhar hortumunu hemen değiştirin. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen buhar hortumu (Sipariş numarası için bak. Yedek aksesuarlar) kullanılabilir.*
- *Fişi ve prizi kesinlikle ıslak veya nemli elle temas etmeyin.*
- *Cihazı kesinlikle çıplak ayakla kullanmayın.*
- *Şebeke soketi prizdeyken cihaza kesinlikle ıslak eller ya da ayaklarla dokunmayın.*
- *Cihaz, kablo ya da soketleri kesinlikle su ya da diğer sıvılara batırmayın.*
- *Sağlığa zarar verebilecek maddelere (örn. asbest) buhar püskürtmeyin*
- *Buhar jetine kısa mesafelerden elinizi tutmayın veya insanlar, hayvanlar üzerine doğrultmayın (Yanma tehlikesi).*
- ▲ **UYARI**
- *Cihaz, ancak IEC 60364 talimatı uyarıcı elektronik bir kurulumcu tarafından yapılması zorunlu olan bir elektrikli bağlantıyla bağlanmalıdır.*
- *Cihazı sadece alternatif akıma bağlayın. Gerilim, cihazın tip plaketiyle aynı olmalıdır.*
- *Örn; banyo gibi nemli odalarda cihazı sadece önceden bağlanmış bir FI koruma şalterli prizlerde çalıştırın.*
- *Uygun olmayan elektrikli uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Sadece, kablo kesiti 3x1 mm² olan ve su püskürmesine karşı korunmuş bir elektrikli uzatma kablosu kullanın.*
- *Elektrik fişi ve uzatma kablosunun bağlantısı su içinde olmamalıdır.*
- *Elektrik bağlantı veya uzatma kablosu kavramalarının değiştirilmesinde su geçirmezliği ve mekanik sağlamlılığı garanti edilmelidir.*
- *Kullanıcı, cihazı talimatlara uygun olarak kullanmak zorundadır. Yerel kuralları dikkate almalı ve çalışma esnasında çevredeki kişilere dikkat etmelidir.*
- *Bu cihaz, güvenlikten sorumlu bir kişinin gözetimi altında veya cihazın nasıl kullanılacağı gerektiği konusunda ve bu kullanım neticesinde ortaya çıkan tehlikeler hakkında talimatlar almış olmayan kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da ruhsal yeteneklere sahip, deneyimi ve/veya bilgisi az olan kişiler tarafından kullanım için üretilmemiştir.*
- *Çocuklar, sadece 8 yaşın üstünde olmaları ve güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altındayken veya cihazın nasıl kullanılacağına ve*

cihazın kullanımı neticesinde ortaya çıkan tehlikelere dair talimatlar almış olmaları durumunda cihazı kullanmalıdır.

- *Çocuklar cihazla oynamamalıdır.*
- *Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*
- *Çocuklar gözetim olmadan temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır.*
- *Cihaz çalışır durumdayken başından asla ayrılmayınız.*
- *Priz bulunan fayanslı duvarların temizlenmesi sırasında dikkatli olun.*
- *Cihaza zarar verebilecekleri için asit ya da çözümleri emmeyin. Cihazın içindeki bileşenlerle temas etmeleri durumunda patlamalara neden olabilecekleri için patlayıcı toz ya da sıvıları emmeyin.*
- *Hiçbir zehirli maddeyi emmeyin.*
- *Sigara izmariti, kül gibi ateşli cisimler ya da benzeri diğer yanıcı ya da ateşli maddeleri emmeyin.*
- *Cihazın düşmesi durumunda, ürünün güvenliğini kısıtlayabilecek dahili arızalar olabileceği için cihaz, yetkili bir müşteri hizmetleri merkezi tarafından kontrol edilmelidir.*

TEDBİR

- *Elektrik fişi veya uzatma kablosununun ezilme, hırpalanma ya da benzer şekilde zarar ya da hasar görmemesine dikkat edin. Elektrik fişini ısı, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.*
- *Su doldururken cihazı kapatın ve elektrik prizini çekin.*
- *Cihaza zarar verebilecekleri için, çözücü madde, çözücü madde içeren sıvılar veya inceltilmemiş asitleri (Örn; temizlik maddeleri, benzin, tiner ve aseton) kesinlikle su haznesine doldurmayın.*
- *Cihaz sağlam bir zemin üzerinde bulunmalı.*
- *Sıcak cihazı ısıya duyarlı yüzeylere yerleştirmeyin.*
- *Cihazı çalışır durumdaki fırınlar, elektrikli ocaklar ya da diğer ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.*
- *Tuşlara çok kuvvetli basılmamalı ve pim ya da benzeri sivri cisimlerin kullanılması önlenmelidir.*
- *Cihazı sadece açıklamaya veya şekle uygun olarak çalıştırın veya depolayın!*
- *Buhar kolunu çalışma sırasında sıkıştırmayın.*
- *Cihaz elektrik şebekesinden ayrılmadan önce, cihaz, her zaman ilk önce ana şalterle kapatılmalıdır.*
- *Cihazı şebekeden ayırmak için bağlantı kablosu yerine soketi çekin.*

- **Şebeke kablosunu, özellikle cihaz sıcak olduğu sürece kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.**
- **Cihazı yağmurdan koruyun. Açık alanda depolamayın.**

Güvenlik tertibatları

Güvenlik tertibatları kullanıcının korunmasını sağlar ve devre dışı bırakılmamalıdır ya da bu tertibatların çalışma şekli değiştirilmemelidir.

Kilit açma düğmesi

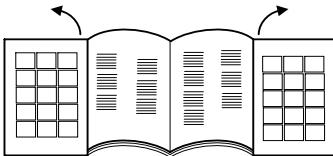
- **Buhar emme hortumunun tutamağı), farkında olmadan buhar çıkışını önleyen bir kilit açma tuşuna sahiptir.**
- **Buhar emme hortumu çalışma sırasında kısa süreli olarak denetim dışı kalacaksa, kilit açma tuşunun devreye sokulmasını öneriyoruz (Stop tuşuna basın).**
- **Buhar çıkışını tekrar devreye sokmak için, kilit açma tuşunu devre dışı bırakın (Stop tuşuna tekrar basın).**

Cihaz tanımı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz.

Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Lütfen şekil sayfalarını açın!



- 1 Ana şalter
- 2 Buhar kazanı şalteri
- 3 Kontrol lambası - Su eksikliği
- 4 Kontrol lambası - Basınç göstergesi
- 5 Kontrol lambaları - Emme gücü
- 6 Taşıma kolu, katlanır

- 7 Su deposu dolum ağızı
- 8 Buhar ayarı
- 9 Kapaklı cihaz prizi
- 10 Hava çıkış izgarası
- 11 Makaralar
- 12 Elektrik kablosu
- 13 Elektrik kablosu yuvası
- 14 Park tutucusu
- 15 EPA filtre
- 16 HEPA filtreyi açma kolu
- 17 Su filtresi deposu
- 18 Su filtresi deposunun tutamağı
- 19 Su filtresinin kapağı
- 20 Su filtresi soketi
- 21 Şekil verilmiş sünger filtre
- 22 Mikro gözenekli filtre
- 23 Boru dirseği

Aksesuar

Buhar aksesuarları

- A Buhar emme hortumu
- A1 Aksesuar soketi
- A2 Kilit açma düğmesi
- A3 Buhar tuşu
- A4 Emme tuşu
- A5 Tutamak
- A6 Buhar soketi
- A7 Buhar soketinin kilidi

B Buhar emme boruları

- B1 Park pozisyonu
- B2 Kilitleme kolu

C Taban memesi

- C1 Fırça şeridi adaptörü
- C2 Kauçuk dudak adaptörü
- C3 Sert kauçuk adaptörü
- C4 Adaptörlerin kilidi

D Buhar emme el memesi

- D1 Cam temizleme adaptörü (geniş)
- D2 Cam temizleme adaptörü (dar)
- D3 Fırça adaptörü
- D4 Havlu kılıf

E Buhar emme-nokta püskürtme memesi

- E1 Uzatma parçası
- E3 Yuvarlak fırça

Emme aksesuarları

- E2 Minder memesi (küçük)
- F Oluk memesi
- G Minder memesi (büyük)
- H Mobilya fırçası

Diğer aksesuarlar

- I Ölçüm kabı
- J Borular ve emme hortumu için boru temizleme fırçası
- K Aksesuar çantası
- L Yedek contalar (O-ring seti)
- M Köpük önleme sıvısı (FoamStop)

Hazırlık

Su haznesinin doldurulması

Not

Normal musluk suyu kullanılabilir.

Su, doğası gereği zamanla kazanda birikintilere neden olabilecek kireç içerdiği için, % 50 musluk suyu ve % 50 saf sudan oluşan bir karışımın kullanılması önerilmektedir.

DIKKAT

Su deposuna yanlış sıvı doldurulması nedeniyle maddi hasar.

- Çamaşır kurutma makinesinin yoğunlaşmış suyunu kullanmayın!
- Temizlik maddesi ya da diğer katkı maddeleri (örneğin kolular) doldurmayın!
- Temiz saf su kullanmayın! Maks. %50 saf su ve %50 musluk suyu.
- Toplanmış yağmur suyu kullanmayın!

Şekil A 1

→ Su deposunun doldurma ağzını dışarı çekin.

Şekil A 2

→ Maksimum doluluk seviyesini gösteren şamandıra görülene kadar su deposuna yaklaşık 0,5 litre su doldurun.

→ Su deposunu kapatın.

Not

Buhar kazanı, su deposundan otomatik olarak suyla beslenir. İlk işleme almadan önce su deposu iki kez havalandırılmalıdır.

Su filtresi deposunun doldurulması

DIKKAT

Boş su filtresi deposu nedeniyle maddi hasar.

→ Su filtresi deposunun her zaman dolu olmasını sağlayın.

Şekil B 1

- Su deposunun tutamağını kaldırın.
- Su filtresi deposunu dışarı çekin.

Şekil B 2

→ Tutamağı geriye doğru döndürün.

Şekil B 3

→ Su filtresi adaptörünü çıkartın.

Şekil B 4

- Su seviyesi göstergesi MAX H₂O örtülene kadar su filtresi deposuna musluk suyu doldurun.
- Köpük önleme sıvısından (FoamStop) bir kapak kadar su filtresi haznesine katın.

Şekil B 3

→ Su filtresi adaptörünü tekrar su filtresi deposuna yerleştirin.

Şekil B 2

→ Tutamağı, yerine oturana kadar çıkış pozisyonuna itin.

Şekil B 1

→ Su filtresi deposunu tutamaktan tutarak cihazın içine yerleştirin.

Uyarı: Süpürgegen çalışma şekli, emilen havanın su filtresine santrifüjü esasına dayanır. Bu sırada, emilen malzeme ve temizlik maddesi artıkları zemin kaplamalarından su havuzuna toplanır. Belirli koşullar altında bu durum köpük oluşmasına neden olabilir. Bu oluşumu önlemek için, bir kapak dolusu köpük önleme sıvısı su havuzuna doldurulmalıdır. Çalışma sırasında hafif bir köpük oluşumu normaldir ve çalışmanın kısıtlanmasına neden olmaz.

Çalıştırma

Çalışma sırasında cihazın yatay konuma getirilmesi gereklidir.

△ TEDBIR

Rastgele buhar çıkışı nedeniyle yaralanma tehlikesi.

→ *Kilit açma tuşunun çalışma duraklamalarında veya gözétimsiz durumdayken her zaman Stop pozisyonu ile devreye sokulmuş olduğundan emin olun.*

Not

Buhar çıkışını devam ettirmek için, kilit açma tuşunu tekrar devre dışı bırakın.

Şekil C 1

- Cihaz prizinin kapağını açın.
- Buhar soketi cihazın prizine iyice oturacak şekilde takın. Bu sırada soket duyulur şekilde kilitlenmelidir.

Şekil C 2

→ Elektrik fişini prize takın.

Aksesuar parçalarının bağlanması

Şekil D 1

→ Tüm aksesuar parçaları, direkt olarak tutamak ya da buhar emme borularına sabitlenebilir.

Şekil D 2

→ Her iki uzatma borusunu birbirine bağlamak için, ok yönüne dikkat edilmelidir.

Buhar püskürtme ve emme aksesuar parçaları

Şekil D 1

→ Tutamak ya da uzatma borusunu istediğiniz aksesuar parçasına bağlayın.

Şekil D 2

△ TEDBIR

Buhar nedeniyle yaralanma tehlikesi!

→ *Cihaz çalışırken kilitleme kolu kapalı pozisyonda kalmalıdır!*

- Kilitleme kolu ortada durur (açık pozisyonu).
- Aksesuar parçalarını emmeye almak için: Kilitleme kolunu sağa döndürün ve aşağı itin (kapalı pozisyonu).
- Kullanmadan önce, aksesuar parçalarını güvenli bağlantı açısından kontrol edin.
- Aksesuar parçalarını ayırmak için: Kilitleme kolunu yukarı itin ve sonra sola döndürün.
- Kilitleme kolu şimidi ortadadır, aksesuar parçaları dışarı doğru çekilebilir.

Emme modu

Bu cihaz ile hem toz hem de dökülen sıvılar emilebilir.

△ TEDBIR

Rastgele buhar çıkışı nedeniyle yaralanma tehlikesi.

→ *Kilit açma tuşunu etkinleştirin.*

Şekil E 1

→ Ana şaltere basın. Emme gücü kontrol lambalarının birinci kademesi yanıp sönmeye başlar.

Şekil E 2

- Tutamaktaki emme tuşuna kısa süreli basın. Emme modu, en düşük güçle başlar. Emme gücü kontrol lambalarının birinci kademesi süreklili yanar.
- Emme modunun sonlandırılması: Emme tuşuna tekrar kısa süreli basın.

Not

Emme fonksiyonunun tekrar devreye sokulması durumunda, cihaz daha önce ayarlanan emme gücüyle çalışmaya başlar.

Emme gücünün ayarlanması

Emme gücünün ayarı, temizlenecek yüzeye bağlıdır.

Şekil E 2

- Emme tuşuna basın ve tuşu basılı tutun.
- Emme gücü, ilk önce sürekli olarak artar ve maksimum güce ulaştıktan sonra tekrar sürekli olarak düşer.
- Bu durum, emme gücü kontrol lambaları ile gösterilir.

Kademe	Malzeme / Yüzey
1	Perdeler
2	Kanepeler ve minderler
3	Halılar / halı zeminler
4	Zeminleri süpürme veya sıvıları emme

Not

Kademe sayıları, emme gücü kontrol lambaları göstermesine eşittir.

Su filtresi

Su filtresi deposundaki pis su seviyesi maksimum seviyeye ulaşırsa, emme fonksiyonu otomatik olarak bloke edilir. Bu durumda motor devrinin arttığı duyulur. 10 saniye sonra cihaz otomatik olarak mola konumuna geçer.

Şekil E 1

- Cihazı açın.

Şekil I

- Pis suyu su filtresi deposundan boşaltın.

Şekil B 4

- Daha sonra, gerekli su seviyesine ulaşıncaya kadar su eklenmelidir.

DIKKAT

Mola fonksiyonu sırasında hemen tekrar açma nedeniy-le maddi hasar.

- *Hava çıkış filtresinde maddi hasarlar oluşmasını önlemek için, mola fonksiyonu sırasında cihazı açmayın.*

Temizlik çalışmalarına tekrar başlamak için, bkz. "Su filtresi deposunun boşaltılması ve temizlenmesi" bölümü.

Buhar püskürtme modu

Şekil E 1

- Ana şaltere basın.
- Emme gücü kontrol lambalarının birinci kademesi yanıp sönmeye başlar.

Şekil F 1

- Buhar kazanı şalterine basın, şalterin ışığı yanar.
- Basınç göstergesi kontrol lambası yanana kadar bekleyin.
- Cihaz, buhar püskürtme modu için şimdi hazırdır.

Şekil F 2

- Tutamaktaki buhar tuşuna basın.
- Buhar tuşunu basılı tuttuğunuz sürece buhar püskürtülür.

Şekil F 1

- Buhar modundan çıkmak için, buhar kazanı şalterine basın.

Buhar çıkışının ayarlanması

Buhar ayarlama düğmesine basılarak buhar çıkışı optimize edilir.

Şekil F 3

- Buhar çıkışını güçlendirmek için: Ayar düğmesini saat yönünde döndürün.
- Buhar çıkışını azaltmak için: Ayar düğmesini saat yönünün tersine doğru döndürün.
- **Haff buhar:** (Konum 1-2)
Bitkileri nemlendirmek, kumaş, duvar kağıdı, dolgu mobilyaları, vb temizlemek için.
- **Normal buhar:** (Konum 3)
Halı döşemeler, halılar, pencere camları, zeminler için.
- **Güçlü buhar:** (Konum 4-5)
İnatçı kirler, lekeler ve yağların temizlenmesi için.

Su deposuna su eklenmesi

Su deposuna her zaman su eklenebilir.

Not

Buhar kazanında az veya hiç su kalmamışsa pompa çalışmaya başlar ve su haznesinden buhar kazanına su aktarır. Su deposu boşsa, pompa buhar kazanını dolduramaz ve buhar alışı bloke edilir.

- Su deposundaki suyun eksik olduğu, su eksikliği kontrol lambası ve sesli bir sinyalle gösterilir.
- Çalışmaya devam etmek için, bkz. "Su deposunun doldurulması" bölümü.

Buhar püskürtme ve emme modu

Şekil E 1

- Ana şaltere basın.
- Emme gücü kontrol lambalarının birinci kademesi yanıp sönmeye başlar.

Şekil F 1

- Buhar kazanı şalterine basın, şalterin ışığı yanar.
- Basınç göstergesi kontrol lambası yanana kadar bekleyin.
- Cihaz, buhar püskürtme modu için şimdi hazırdır.

Şekil E 2

Şekil F 2

- Tutamaktaki buhar tuşuna ve kısa süreli olarak emme tuşuna aynı anda basın.
- Emme modu, en düşük güçle başlar ve aynı anda buhar püskürtülür.

Buhar ve emme fonksiyonunu kullanmaya devam etmek için, bkz. "Buhar püskürtme modu" ve "Emme modu" bölümleri.

Aksesuarı kaldırmak

Şekil C

- Çalışma aralarında buhar emme borusunu park tutucusuna asın.

Enerji tasarruf modu

Cihaz 15 dakikadan uzun süre kullanılmazsa, otomatik olarak bekleme moduna geçer ve ısıtma kazanı kapanır.

Süpürme gücü kontrol lambasının ilk kademesi, süpürme göstergelerinin açılmasına oranla daha yavaş yanıp sönmeye başlar.

Tekrar çalıştırmak için şu olanaklar bulunmaktadır:

Şekil E 1

- Ana şalteri kapatın ve tekrar açın.
- veya

Şekil E 2

Şekil F 2

→ Buhar tuşuna ve süpürme tuşuna en az 3 saniye süreyle basın.

Çalışmanın tamamlanması

Şekil E 1

→ Ana şaltere basın.

Şekil C 2

→ Elektrik kablosunu elektrik şebekesinden ayırın.

Şekil H

→ Buhar soketinin cihazdan ayrılması: Buhar soketi kilidini basılı tutun ve buhar soketini cihaz prizinden çekin.

Cihazın kaldırılması

DIKKAT

Uygulamadan sonra aksesuar parçalarının eksik şekilde temizlenmesi nedeniyle maddi hasar.

→ Cihazı kaldırmadan önce tüm aksesuar parçalarını her zaman iyice temizleyin.

→ Tüm aksesuar parçalarını ayırın.

→ Aksesuar parçalarını musluk altında temiz suyla yıkayın.

→ Boruları ve buhar emme hortumunu, boru temizleme fırçası ile temiz suda durulayın.

→ Daha sonra aksesuar parçalarını kurumaya bırakın.

→ Cihazı kuru ve pas oluşmayan bir yerde depolayın.

Su filtresi deposunun boşaltılması ve temizlenmesi

Şekil B 1

→ Su deposunun tutamağını kaldırın.

→ Su filtresi deposunu dışarı çekin.

Şekil B 2

→ Tutamağı geriye doğru döndürün.

→ Su filtresi adaptörünü çıkartın.

Şekil I

→ Su filtresi deposunun dökme tertibatına doğru emilerek boşaltılması.

Şekil J

→ Boru manifoldunu, tam olarak dışarı çıkana kadar mikro gözenekli izgarayla birlikte filtre muhafazasından çekin.

→ Tüm bileşenleri çıkartın ve akar su altında durulayın. Hasar durumunda filtreyi değiştirin.

Yeni bir filtre temin etmek için lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

DIKKAT

Boru manifoldunun mikro gözenekli filtreye yanlış yerleştirilmesi nedeniyle maddi hasar.

→ Yerleştirme sırasında, boru manifoldundaki okun mikro gözenekli filtredeki işaretle çakışmasına dikkat edin.

Şekil B 3

→ Su filtresi adaptörünü tekrar su filtresi deposuna yerleştirin.

Şekil B 1

→ Su filtresi deposunu tutamaktan tutarak cihazın içine yerleştirin.

Şekil B 1

→ Tutamağı, yerine oturana kadar çıkış pozisyonuna itin.

Şekil L

→ Elektrik kablosunu eşit şekilde sarın ve elektrik kablosu bölmesine yerleştirin.

Şekil M

→ Su filtresi deposunu tekrar kendi pozisyonuna yerleştirin ve deponun doğru şekilde yerleşmiş olmasına dikkat edin.

Aksesuarların kullanımı

- Deri, özellikle kumaşlar ve ahşap yüzeylerin işlenmesinden önce, üreticinin talimatlarını okumalı ve gizli bir nokta ya da ayrı bir numunedeki bir deneme yapmalısınız. Renk ya da şekil değişiklikleri oluşup oluşmadığını kontrol etmek için, buharla işlenmiş yüzeyi kurutun.
- Uzun süreli bir buhar püskürtme işlemi yüzeyin yıkama kaplamaları, parlaklığı ya da renge zarar verebileceği için, ahşap yüzeylerin (mobilya, kapılar, vb) temizlenmesi için özellikle dikkatli olunmalıdır; Bu nedenle, bu yüzeyler için buharın sadece kısa aralıklarla kullanılması ya da temizliği daha önce buhar püskürtülmüş bir bezle yapılması önerilmektedir.
- Özel olarak duyarlı yüzeyler (Örn; sentetik malzemeler, boyalı yüzeyler, vb) için, buhar fonksiyonunun minimum güçte kullanılması önerilmektedir.
- Paslanmaz çeliğin temizlenmesi: Aşındırıcı fırçalar kullanmaktan kaçının. Kauçuk dudaklı el memesini ve yuvarlak fırçasız nokta püskürtme memesini yerleştirin.

Tekstil ürünlerinin yenilenmesi

- Cihazla işlem yapmadan önce, gizli yerlerdeki tekstil ürünlerinin uyumluluğunu her zaman kontrol edin: Önce buhar verin, daha sonra kurutun ve ardından renk ve şekil değişikliğini kontrol edin.

Taban memesi

DIKKAT

Buhar gücünün çok yüksek ayarlanması nedeniyle maddi hasar.

→ Örn. parke zeminler gibi hassas zeminlerin temizlenmesi işlemi, sadece en yüksek emme gücünde ve asgari buhar gücünde gerçekleşmelidir.

Uygulama örnekleri

- Büyük yüzeyler, seramik, mermer, parke, halı, vb. zeminlerin temizlenmesi.
- Fırça şeritli adaptörlü taban memesi: İnatçı kirlerin çözdürülmesi ve fırçalanması için.
- Kauçuk dudaklı adaptörlü taban memesi: Kaygan yüzeylerdeki sıvıların emilmesi için.
- Sert kauçuk adaptörlü taban memesi: Halı kaplamaların temizlenmesi ve yenilenmesi için.

Adaptörlerin takılması

Şekil D 3

→ Taban memesinin kilidini dışarı doğru itin.

→ Adaptörü, fırçanın alt tarafına takın.

→ Adaptörün emniyete alınmış olması için kilidi içeri itin.

→ Adaptörün çıkartılması: Kilidi tekrar dışarı itin.

→ Adaptörü çıkartın.

Nokta püskürtmeli uç

Buharın sıcaklığı ve basıncı, püskürtme ucundan çıktığı an en yüksek düzeyde olduğu için, memenin kirli bölgeye yaklaştırılması temizleme gücünü artırır.

Uygulama örnekleri

- Nokta püskürtme memesinin zor ulaşılabilen noktalarda kullanılması önerilmektedir.
- Paslanmaz çelik, pencere camları, aynalar ve emaye zeminlerin temizlenmesi.
- Merdivenler, pencere çerçeveleri, kapı direkleri, alüminyum profillerin temizlenmesi.
- Armatürlerin temizlenmesi.
- Panjurular, radyatörlerin temizlenmesi.

Nokta püskürtme memesi ve aksesuarlar

DIKKAT

Yuvarlak memenin hassas yüzeylerde kullanılması nedeniyle maddi hasar (örn. boya yüzeylerinde çizikler).

→ *Yuvarlak fırçayı hassas yüzeylerde kullanmayın.*

- Yuvarlak fırça; ocak tablaları, storlar, soba ekleri, sıhhi tesisat sistemleri gibi özellikle küçük yüzeylerdeki inatçı kirler için uygundur.
- Uzatma parçası: Bu aksesuarla, özellikle erişim sağlanamayan noktalarda optimum bir temizlik mümkündür. Kaloriferler, kapı direkleri, pencereler, storlar, sıhhi tesisat sistemlerinin temizlenmesi için idealdir.

Hassas temizleme ucu

Uygulama örnekleri

- Buhar emme el memesi, büyük cam ve ayna yüzeyler, genel anlamda kaygan yüzeylerde ya da koltuk, döşemeler, vb. gibi tekstil yüzeylerin temizlenmesi için önerilir.

El memesi ve aksesuarlar

- Geniş pencere silme adaptörü: Büyük boyutlu pencere camları ve yüzeyler.
- Dar pencere silme adaptörü: Küçük boyutlu pencere camları ve yüzeyler.
- Fırça çarkı: Halılar, merdivenler, oto iç donanımları, genel anlamda tekstil yüzeyler için (gizli bir noktada yapılacak bir testten sonra). Aşındırıcı temizlik ve fırçalamak için.
- Havlu kılıfı el memesinin üzerine çekin. Silinebilen küçük yüzeyler, duş kabinler ve aynalar için çok uygundur.

Camların temizlenmesi

DIKKAT

Soğuk pencere camlarına buhar uygulanması nedeniyle maddi hasar.

→ *Özellikle sıcaklığın düşük olduğu mevsimlerde, işlenecek yüzeyden yaklaşık 50 cm mesafede buhar püskürterek camları önceden ısıtın.*

DIKKAT

Cam çerçevesinin kaplamalı yerlerine buhar uygulanması nedeniyle maddi hasar.

- *Buharı bu yerlere yönlendirmeyin.*
- *Cam yüzeye yaklaşık 20 cm mesafeden eşit oranlı buhar püskürtün.*
- *Buhar beslemesini kapatın.*
- *Cam yüzeyi hat şeklinde yukarıdan aşağıya doğru kauçuk dudakla çekin ve emdirin.*
- *İhtiyaca bağlı olarak kauçuk dudak ve alt pencere kenarını silerek kurutun.*

Minder memesi (küçük)

- Bu meme; fayans derzleri, kapı çerçeveleri, stor rayları, vb. gibi dar yüzeylerdeki kirin süpürülmesi için uygundur.

Minder memesi (büyük)

- Kanepe, şilte, otomobil koltukları, vb. gibi tekstil yüzeylerin temizlenmesi için.

Derz memesi

- Köşeler, ek yerleri, kalorifer radyatörleri ve zor ulaşılan bölgeler için.

Mobilya fırçası

- Resim çerçevesi, kitap, vb. gibi hassas yüzeylerin temizlenmesi için.

Özel aksesuar

Yuvarlak fırça seti (Sipariş no. 2.860-231) - Nokta püskürtmeli meme için yuvarlak 4 renkli yuvarlak fırça.

HEPA filtre (Sipariş no. 2.860-229)

Koruma ve Bakım

⚠ TEHLİKE

Elektrik akımı nedeniyle ölüm tehlikesi.

→ *Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkarılmalıdır.*

→ *Cihazı soğutun.*

→ *Elektrik parçalarındaki onarım çalışmalarını ve diğer çalışmalar sadece yetkili müşteri hizmeti tarafından uygulanmalıdır.*

Temizlik

- Soğutma ve temizleme sırasında, deforme olmaları için fırçaları sert kılların üzerine koymayın.
- Muhafazanın dış temizliği için sadece nemli bir bez kullanın. Plastik yüzeye zarar verebilecekleri için, çözücü maddeler ya da temizlik maddelerinin kullanılmasını önleyin.
- Su filtresi deposunu temizlemek için, bkz. "Cihazın saklanması" bölümü.

Bakım

- Buhar soketindeki contaların durumunu düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse değiştirin.
- Ayni kontrolü, buhar boruları ve tutamağın bağlantı contalarında da yapın.

HEPA filtre

DIKKAT

HEPA filtrenin yanlış temizlenmesi nedeniyle maddi hasar.

→ *Gerekirse, sadece akar su altında yıkayın; silmeyin veya fırçalamayın.*

→ *Su filtresi deposunu çıkartmak için, bkz. "Su filtresi deposunun doldurulması" bölümü.*

Şekil

→ *HEPA filtrenin çıkartma kolunu kaldırın ve filtreyi yuvasından çekin.*

→ *HEPA filtresi, soğuk ve akar su altında yıkayın.*

→ *Temizlik işleminden sonra, olası kir artıkları ve aşırı suyun giderilmesi için filtreyi dikkatlice sallayın.*

Not

HEPA filtresi, ışık ve ısı kaynaklarından uzak bir şekilde açık havada kurutun. HEPA filtresi, sadece kuru olarak tekrar cihaza yerleştirin.

- Hasar durumunda HEPA filtrenin değiştirilmesi
- HEPA filtre, 4 aylık aralıklarla temizlenmelidir.
- HEPA filtrenin tutucuda doğru konumda durmasına dikkat edin.
- HEPA filtresi kolla bloke edin.

Arızalarda yardım

Arızalar, takip eden genel bakış sayesinde çözebileceğiniz, genellikle basit nedenlerden dolayı oluşur. Şüpheli duyduğunuzda veya burada tarif edilmeyen bir arıza ile karşılaştığınızda lütfen müşteri servisine danışın.

⚠ **TEHLİKE**

Elektrik akımı nedeniyle ölüm tehlikesi.

- *Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.*
- *Cihazı soğutun.*
- *Elektrik parçalarındaki onarım çalışmaları ve diğer çalışmalar sadece yetkili müşteri hizmeti tarafından uygulanmalıdır.*

Cihaz su çekmiyor

Elektrik beslemesinde kopukluk

- Fişi çekin, bağlantı kablosu ve fişe hasar kontrolü yapın.

Aksesuarlar/süpürme hortumu/süpürme boruları tıkanmış veya kapatılıyor

Aksesuarlar/süpürme hortumu/süpürme boruları 10 saniyeden uzun süre tıkalıysa veya kapatılırsa, vakum oluşur ve güvenlik nedenleriyle elektronik ünite motoru kapatır.

- Cihazı kapatın.
- Tıkanmayı giderin.
- Cihazı açın.

Emme gücü zayıf / azalıyor

Aksesuar tıkanmış

- Aksesuar, emme hortumu ya da emme boruları tıkanmıştır, lütfen tıkanıklığı giderin.
- Su filtresi adaptörünü temizleyin.
- Su filtresi deposundaki suyu değiştirin.

HEPA filtre kirlenmiş

- HEPA filtreyi değiştirin.

Temizleme performansı azalıyor

Su filtresi deposundaki su çok kirlenmiş.

- Su filtresi deposundaki suyu değiştirin.

Sıvıların emilmesi sırasında su çıkışı

Şamandıra şalteri bloke olmuş.

- Su filtresi deposunun kapağını temizleyin.

Toz emici emmiyor

Şamandıra şalterinin müdahalesi.

- Toz emiciyi kapatın, depodaki su seviyesini tekrar doğru duruma getirin ve cihazı yeniden çalıştırın.

Teknik Bilgiler

Elektrik bağlantısı

Gerilim	220-240 V 1~50-60 Hz
---------	-------------------------

Koruma derecesi	IP X4
-----------------	-------

Koruma sınıfı	I
---------------	---

Performans değerleri

Kazanın çekiş gücü	1100 W
--------------------	--------

Türbinin nominal gücü	1100 W
-----------------------	--------

Maksimum buhar basıncı	0,4 MPa
------------------------	---------

Isıtma süresi	5 Dakika
---------------	----------

Maksimum buhar miktarı	65 g/dk
------------------------	---------

Dolum miktarı

Buhar kazanı	0,45 l
--------------	--------

Su deposu	0,5 l
-----------	-------

Su filtresi deposu	1,2 l
--------------------	-------

Boyutlar

Uzunluk	510 mm
---------	--------

Genişlik	330 mm
----------	--------

Yükseklik	340 mm
-----------	--------

Ağırlık (aksesuar hariç)	9,1 kg
--------------------------	--------

Ses basıncı seviyesi

Ses şiddeti seviyesi (EN 60704-2-1)	71 dB(A)
-------------------------------------	----------

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

6.402-024.0



6.402-029.0



6.402-141.0 *EU
6.402-142.0 *GB

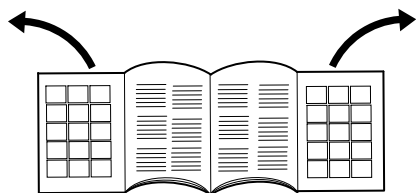


2.860-229.0



59653010 05.03.2014







THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.

www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

